



Ξάνθη 25/2/2016

Α.Π. 4566

ΘΕΜΑ: Αποτελέσματα αξιολόγησης προτάσεων για σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου

ΣΧΕΤ: Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για υποβολή πρότασης προς σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου ιδιωτικού δικαίου αρ.2189/2016

Λαμβάνοντας υπόψη το με αριθμ. πρωτ. 3819/17-2-2016 πρακτικό αξιολόγησης υποψηφίων της Επιτροπής Αξιολόγησης στο πλαίσιο της υπ' αριθμ.947/13-1-2016 πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος για υποβολή πρότασης σύναψης μίσθωσης έργου, για τις ανάγκες του Προγράμματος «ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΗΧΗΤΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΣΤΗ ΘΡΑΚΗ/ ΥΠΟΕΡΓΟ ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ.ΑΠΟΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΥΣΗ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ» με Ε.Υ. τον Καθηγητή κ. Σαλακίδη Γεώργιο, το οποίο συγχρηματοδοτείται από πόρους του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Οικονομικού Χώρου (ΧΜ ΕΟΧ) περιόδου 2009-2014 και από πόρους του Εθνικού Προγράμματος Δημοσιών Επενδύσεων της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων, ο υποψήφιος που επιθυμεί να υποβάλει ένσταση σχετικά με το αποτέλεσμα δικαιούται να προσφύγει στην Επιτροπή Ερευνών εντός 5 ημερών από την κοινοποίηση του ως άνω πρακτικού. Το πρακτικό κοινοποιείται με την ανάρτησή του στο πρόγραμμα ΔΙΑΥΓΕΙΑ και στον ιστότοπο του ΕΛΚΕ ΔΠΘ (στην ηλεκτρονική διαδρομή <http://rescom.duth.gr/anakoinwseis/theseis-apasxolisis>).

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Ερευνών

Αν. Καθηγητής Παντελεήμων Μπότσαρης

Αναπλ. Πρύτανη Δ.Π.Θ.



Σήμερα, 23/02/2016 συνήλθε στο Γραφείο του Αναπληρωτή Πρύτανη Οικονομικών κ. Μάρη Φωτίου η από τη Σύγκλητο του Δ.Π.Θ. (απόφαση Συγκλήτου 18/1/18-09-2014) ορισθείσα επιτροπή για την αξιολόγηση υποψηφίων αποτελούμενη από:

1. τον Αναπληρωτή Πρύτανη Οικονομικών, Αναπλ. Καθηγητή κ. Μάρη Φώτιο
2. τον Αναπληρωτή Καθηγητή της Νομικής Σχολής κ. Ιωάννη Μπέκα,
3. την Αναπληρώτρια Προϊσταμένη της Διεύθυνσης Διοικητικού κα Θεοδώρα Ισπικούδη,
4. την Προϊσταμένη της Διεύθυνσης Ακαδημαϊκών Θεμάτων κα Ελένη Τζελέπη  
και
5. τον Επιστημονικά Υπεύθυνο του έργου με τίτλο «ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΗΧΗΤΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΣΤΗ ΘΡΑΚΗ ΕΟΧ GR07/3768» ΚΕ 81621, κο Γεώργιο Σαλακίδη, Αναπληρωτή Καθηγητή του Τμήματος Γλώσσας, Φιλολογίας και Πολιτισμού Παρευξείνιων Χωρών του Δ.Π.Θ.

προκειμένου να αξιολογήσει τις προτάσεις που υποβλήθηκαν μετά την υπ' αριθ. πρωτ. 2189/28.01.2016 πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων προς σύναψη μιας (1) σύμβασης μίσθωσης έργου ιδιωτικού δικαίου, για την εκτέλεση του έργου με τίτλο «ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΗΧΗΤΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΣΤΗ ΘΡΑΚΗ ΕΟΧ GR07/3768» ΚΕ 81621, που συγχρηματοδοτείται από πόρους του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΧΜ ΕΟΧ) περιόδου 2009 – 2014 και από πόρους του Εθνικού Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων, της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων, με Επιστημονικά Υπεύθυνο τον κο Γεώργιο Σαλακίδη, Αναπληρωτή Καθηγητή του Τμήματος Γλώσσας, Φιλολογίας και Πολιτισμού Παρευξείνιων Χωρών του Δ.Π.Θ.

Τα απαιτούμενα προσόντα των ενδιαφερομένων, καθώς και τα αντικείμενα απασχόλησης που ζητήθηκαν με την παραπάνω πρόσκληση έχουν ως ακολούθως:

#### ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ

Ο εξωτερικός συνεργάτης αναμένεται να εμπλακεί στα πακέτα εργασίας Π1.1, Π1.3 και Π1.4. Πιο συγκεκριμένα, ο εξωτερικός συνεργάτης που θα επιλεγεί θα συμμετάσχει στον προσδιορισμό, επιλογή και συλλογή υλικού λαϊκής πομακικής λογοτεχνίας, στη μετάφραση ή απόδοση των πομακικών κειμένων στην ελληνική καθώς και των κειμένων της ελληνικής στην πομακική, στη βιβλιογραφική έρευνα για την εκπόνηση του συνοδευτικού επεξηγηματικού υλικού. Παραδοτέα : Έκθεση για τη γλωσσολογική έρευνα, Έκθεση σχετικά με τη γλωσσική αντιστοιχία, Συνοδευτικό επεξηγηματικό υλικό

#### Απαιτούμενα Προσόντα:

- Φυσικός ομιλητής της πομακικής
- Εντοπιότητα και άριστη γνώση της προφορικής παράδοσης των Πομάκων της Θράκης
- Ικανότητες στην εκτέλεση παραδοσιακών πομακικών τραγουδιών, νανουρισμάτων, παραμυθιών κλπ.
- Συμμετοχή στην προβολή της παράδοσης των Πομάκων της Θράκης

Διαπιστώθηκε ότι έχουν γίνει οι απαραίτητες ενέργειες δημοσιότητας και πιο συγκεκριμένα κοινοποιήθηκε:

- στην ιστοσελίδα της Ειδικού Λογαριασμού (<http://www.rescom.duth.gr>)
- στη ιστοσελίδα του Δημοκριτείου Πανεπιστημίου Θράκης (<http://www.duth.gr>)
- στην ιστοσελίδα του Γραφείου Διασύνδεσης του Δ.Π.Θ. (<http://career.duth.gr>)
- στην ιστοσελίδα Δι@ύγεια (<http://diavgeia.gov.gr/>)

Η Επιτροπή αφού εξέτασε τις προτάσεις που υποβλήθηκαν αποφάσισε να δεχθεί την πρόταση του Επιστημονικά Υπευθύνου του έργου, η σχετική εισήγηση του οποίου και επισυνάπτεται, και **προτείνει την ανάθεση του έργου ως εξής:**

Την κυρία Εμινέ Μπουρουτζή

Ενστάσεις κατά των αποτελεσμάτων αξιολόγησης μπορούν να υποβληθούν έως την 03/03/2016 με αποστολή φακέλου στην παρακάτω διεύθυνση:

**Συγκρότημα Πολυτεχνικής Σχολής**

**Γραμματεία Ειδικού Λογαριασμού  
Βασ. Σοφίας 12  
Τ.Κ. 67100, Ξάνθη**

Η Επιτροπή Αξιολόγησης

Φώτιος Μάρης Αναπληρωτής Καθηγητής - Αναπληρωτής Πρύτανη Δ.Π.Θ.

Ιωάννης Μπέκας, Αναπληρωτής Καθηγητής Νομικής Σχολής

Θεοδώρα Ισπικούδη, Αναπληρώτρια Προϊσταμένη Διεύθυνσης Διοικητικού

Ελένη Τζελέπη, Προϊσταμένη της Διεύθυνσης Ακαδημαϊκών Θεμάτων

Γεώργιος Σαλακίδης, Επιστημονικά Υπεύθυνος –Αναπληρωτής Καθηγητής Δ.Π.Θ.

Κομοτηνή, 16.02.2016

**ΠΡΟΣ:** τη Συγκλητική Επιτροπή του Δ.Π.Θ.

**ΘΕΜΑ:** Εισήγηση για την επιλογή προσωπικού για σύναψη σύμβασης έργου στο πλαίσιο υλοποίησης του Έργου «**ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΗΧΗΤΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΣΤΗ ΘΡΑΚΗ ΕΟΧ GR07/3768**» **ΚΕ 81621**

Εφαρμόζοντας τις οδηγίες του Ειδικού Λογαριασμού του Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης σχετικά με την απασχόληση προσωπικού στο πλαίσιο υλοποίησης έργων, απευθύνθηκε πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος (αρ.πρωτ.: 2189/28.01.2016) για την υποβολή προτάσεων προς σύναψη μιας (1) σύμβασης μίσθωσης έργου ιδιωτικού δικαίου, για την εκτέλεση του έργου με τίτλο «**ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΗΧΗΤΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΣΤΗ ΘΡΑΚΗ ΕΟΧ GR07/3768**» ΚΕ 81621, που συγχρηματοδοτείται από πόρους του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΧΜ ΕΟΧ) περιόδου 2009 – 2014 και από πόρους του Εθνικού Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων, της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων, με Επιστημονικά Υπεύθυνο τον κο Γεώργιο Σαλακίδη, Αναπληρωτή Καθηγητή του Τμήματος Γλώσσας, Φιλολογίας και Πολιτισμού Παρευξείνιων Χωρών του Δ.Π.Θ.

Τα απαιτούμενα προσόντα των ενδιαφερομένων, καθώς και τα αντικείμενα απασχόλησης που ζητήθηκαν με την παραπάνω πρόσκληση, έχουν ως ακολούθως:

#### ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ

Ο εξωτερικός συνεργάτης αναμένεται να εμπλακεί στα πακέτα εργασίας Π1.1, Π1.3 και Π1.4. Πιο συγκεκριμένα, ο εξωτερικός συνεργάτης που θα επιλεγεί θα συμμετάσχει στον προσδιορισμό, επιλογή και συλλογή υλικού λαϊκής πομακικής λογοτεχνίας, στη μετάφραση ή απόδοση των πομακικών κειμένων στην ελληνική καθώς και των κειμένων της ελληνικής στην πομακική, στη βιβλιογραφική έρευνα για την εκπόνηση του συνοδευτικού επεξηγηματικού υλικού. Παραδοτέα : Έκθεση για τη γλωσσολογική έρευνα, Έκθεση σχετικά με τη γλωσσική αντιστοιχία, Συνοδευτικό επεξηγηματικό υλικό

#### Απαιτούμενα Προσόντα:

- Φυσικός ομιλητής της πομακικής
- Εντοπιότητα και άριστη γνώση της προφορικής παράδοσης των Πομάκων της Θράκης
- Ικανότητες στην εκτέλεση παραδοσιακών πομακικών τραγουδιών, νανουρισμάτων, παραμυθιών κλπ.

- Συμμετοχή στην προβολή της παράδοσης των Πομάκων της Θράκης

Σύμφωνα με το υπ. αριθ. πρωτ. 3178/10.02.2016 έγγραφο της Προϊσταμένης της Γραμματείας του Ειδικού Λογαριασμού, κας Τούνας Μειμάρη, για τη θέση κατέθεσαν αίτηση αλφαβητικά οι εξής: 1. Κιοσέ Μεμέτ Ριτβάν, 2. Μπουρουτζή Εμινέ, και 3. Φεζουλά Χαμδή

Σύμφωνα με τα στοιχεία που κατέθεσαν οι ενδιαφερόμενοι έλαβαν την εξής βαθμολογία: Μπουρουτζή Εμινέ 100, Κιοσέ Μεμέτ Ριτβάν 65, Φεζουλά Χαμδή 60.

Με βάση τα παραπάνω, προτείνεται να προσληφθεί ως εξωτερικός συνεργάτης για το παραπάνω έργο η κυρία Μπουρουτζή Εμινέ.

Διαπιστώθηκε ότι έχουν γίνει οι απαραίτητες ενέργειες δημοσιότητας και πιο συγκεκριμένα η πρόσκληση κοινοποιήθηκε:

- . στην ιστοσελίδα του Ειδικού Λογαριασμού (<http://www.rescom.duth.gr>)
- . στη ιστοσελίδα του Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης (<http://www.duth.gr> )
- . στην ιστοσελίδα του Γραφείου Διασύνδεσης του Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης (<http://career.duth.gr>)
- . στην ιστοσελίδα Διαύγεια (<http://diavgeia.gov.gr/>)

Παραμένω στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε συμπληρωματική ή διευκρινιστική πληροφορία, και παρακαλώ για τις δικές σας ενέργειες.

Ο Επιστημονικά Υπεύθυνος

Αναπλ. Καθηγητής Γεώργιος Σαλακίδης

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΝ-ΚΡΙΤΗΡΙΟ	ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΒΑΡΥΤΗΤΑΣ	ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ 1	ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ 2	ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ 3
		(ΚΙΟΣΕ ΜΕΜΕΤ ΡΙΤΒΑΝ)	(ΜΠΟΥΡΟΥΤΖΗ ΕΜΙΝΕ)	(ΦΕΖΟΥΛΑ ΧΑΜΔΗ)
Φυσικός ομιλητής της πομακικής	30%	30	30	30
Εντοπιότητα και άριστη γνώση της προφορικής παράδοσης των Πομάκων της Θράκης	30%	30	30	30
Ικανότητες στην εκτέλεση παραδοσιακών πομακικών τραγουδιών	20%	-	20	-
Συμμετοχή στην προβολή της παράδοσης των Πομάκων της Θράκης	20%	5	20	-
ΣΥΝΟΛΟ	100%	65	100	60